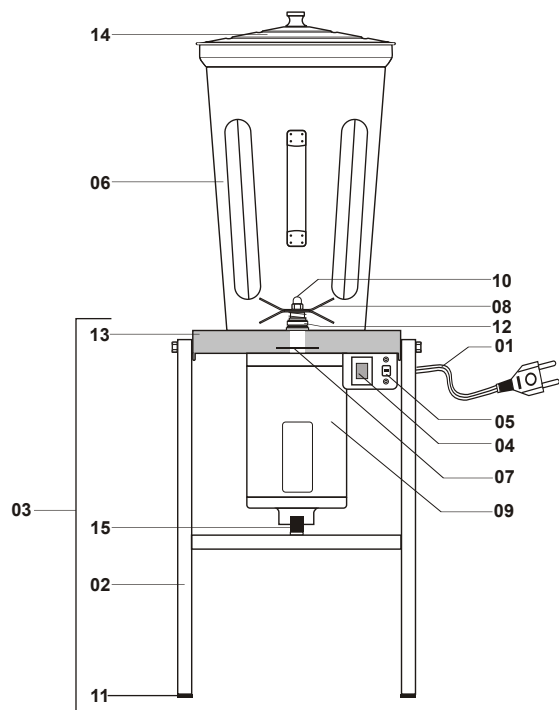


**Especificações Técnicas**  
Especificaciones Técnicas  
Technical Specification



Dimensões   Dimensiones   Dimensions	LQ.15	LQ.25
Altura   Altura   Height (mm)	1010	1180
Frente   Frente   Front (mm)	450	450
Fundo   Hondo (base)   Back (mm)	690	880
Peso   Peso   Weight (kg)	16,6	19,6
Motor elétrico   Motor eléctrico   Electrical engine (CV)	1,0	1,5
Voltagem   Voltaje   Voltage (V)	110/220	110/220
Consumo   Consumo   Power consumption (kw/h)	0,95	1,6
Capacidade   Capacidad   Capacity (l)	15	25

**Peças da Máquina e Reposição**  
Piezas de la Máquina y Recambio  
Machine Parts

#	Peça   Pieza   Part name	LQ.15	LQ.25
01	Cabo elétrico   Cable eléctrico   Electrical cable	CBE-022	CBE-022
02	Cavelete   Caballete   Stand	CVT-009	CVT-009
03	Cavelete completo   Caballete completo   Full stand	CVT-010	CVT-010
04	Chave elétrica   Llave eléctrica   Electrical switch	CHE-016	CHE-015
05	Chave seletora voltagem   Llave selectora de voltaje   Electrical tension switch	CHS-001	CHS-001
06	Copo   Vaso   Cup	COP-039	COP-040
07	Disco expelidor   Disco expelidor   Expelling disk	RET-008	RET-008
08	Lâminas   Cuchilla   Blade	LMT-001	LMT-001
09	Motor elétrico   Motor eléctrico   Electrical motor	MTE-072	MTE-005
10	Porca do eixo do motor   Tuerca del eje del motor   Nut of motor axle	POC-002	POC-002
11	Sapata plástica   Cubre pié plástico   Plastic cover	SPT-003	SPT-003
12	Selo mecânico   Sello mecánico   Mechanic seal	SLM-001	SLM-001
13	Suporte basculante   Soporte volcable   Cup support	SBT-002	SBT-002
14	Tampa   Tapa   Covering	TAP-006	TAP-005
15	Trava suporte basculante   Pedal soporte traba   Support cup hampering	CRC-021	CRC-021

# METVISA

LQ.15 / LQ.25  
**Liquidificador Industrial**  
Licuadora Industrial  
Industrial Blender

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS | USO E INSTALAÇÃO**  
**INFORMACIONES TÉCNICAS | USO E INSTALACIÓN**  
**TECHNICAL INFORMATION | USE AND INSTALLATION**

## Informações Técnicas e Orientações de Uso

### IMPORTANTE!

Antes de colocar sua máquina em funcionamento, leia com atenção todas essas informações e orientações. Dessa forma você terá conhecimentos básicos e fará bom uso e conservação de sua máquina.

#### INSTALAÇÃO E CUIDADOS COM A PARTE ELÉTRICA

1. Verifique se a tensão de alimentação da rede elétrica é a mesma da máquina, 110 V ou 220 V. Caso haja necessidade de ajustar a tensão da máquina, utilize a chave seletora de voltagem (05) colocada embaixo da base (04).

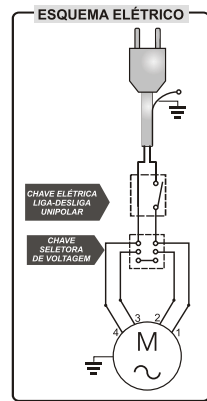
2. Utilize uma linha elétrica exclusiva para alimentação de sua máquina que não deverá ter a bitola inferior a fiação da máquina.

3. Nunca conserte ou mexa na sua máquina com ela em funcionamento. Para isso, desligue-a da tomada elétrica. Tome todos os cuidados para evitar acidentes. Para sua segurança, instale fio-terra, que neste caso não deverá ter a bitola menor que a do cabo elétrico da máquina.

#### UTILIDADE E MODO DE USO

1. Triturar produtos diversos com adição de líquido.

2. Sua máquina possui uma trava (15) que serve para travar o copo (06) na posição de trabalho (vertical). Para despejar o produto do liquidificador, aperte com o pé a trava para baixo basculando o copo para frente, em seguida volte à posição inicial travando o copo normalmente.



3. Sua máquina foi construída com materiais de primeira linha, por isso use-a corretamente e terá grande satisfação. Eventual e moderado "barulho" no funcionamento, apesar de ser incômodo, não significa defeito ou motivo para não operar com o liquidificador, sendo portanto considerado natural nesse tipo de máquina.

#### SEGURANÇA E CUIDADOS ESPECIAIS

1. Terminado o dia de trabalho, sua máquina deve ser limpa normalmente; principalmente o copo (06) que deve ser bem lavado e seco, não deixando resíduo de produto aderido a ele internamente, que provocaria o travamento do eixo.

- Utilize água e um pouco de detergente biodegradável, coloque no copo e ligue a máquina para efetuar uma boa lavagem do copo.
- Nunca deixe de usar sua máquina por muitos dias.

#### CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

1. Mantenha sempre limpa e faça manutenção em sua máquina, isso a conservará e seu funcionamento será bem melhor, aumentando sua vida útil.

2. Caso haja necessidade de trocar as lâminas trituradoras (08) por falta de corte, procure prender sem deixar rodar o eixo do motor (abaixo do copo) e com uma chave apropriada retire a porca do eixo (10), fazendo a troca. Preste atenção para que a sequência de montagem não seja alterada, prejudicando o bom desempenho da máquina.

## Informaciones técnicas e Orientaciones de Uso

### IMPORTANTE!

Antes de poner su maquina en funcionamiento, lea con atención todas estas informaciones y orientaciones. De esta forma Ud. obtendrá conocimientos básicos, hará un buen uso y conservación de su maquina.

#### INSTALACIÓN Y CUIDADOS CON LA PARTE ELÉCTRICA

1. Verificar si la tensión de la red eléctrica es la misma de la maquina. Si hubiera necesidad de ajustar la tensión, utilice la llave selectora de voltaje (05) ubicada al lado de la llave eléctrica que conecta y desconecta (04).

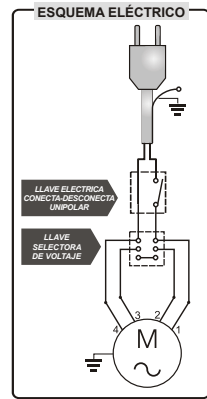
2. Utilizar una línea exclusiva para alimentación eléctrica de su maquina, cuyo cable no deberá tener diametro inferior al del cable de la maquina.

3. Nunca arreglar o ajustar su maquina con ella en funcionamiento. Para eso, desenchufarla de la toma eléctrica. Tome todos los cuidados para evitar accidentes. En caso de choque eléctrico provocado por la maquina, instale cable tierra que, en este caso, no deberá tener diametro inferior al del cable de la maquina.

#### UTILIDAD Y MODO DE USO

1. Triturar productos diversos con adición de líquido.

2. Su máquina posee un pedal traba (15) que sirve para trabar el vaso (06) en la posición trabajo (vertical). Para despejar el contenido de



la licuadora, aprete el pedal traba para abajo, con el pié, volcando el vaso hacia adelante; luego vuelva el vaso a la posición vertical, trabandolo.

3. Su máquina ha sido contruida con materiales de primera línea; por ello usela correctamente y tendrá gran satisfacción. Eventual y moderado ruido en el funcionamiento, apesar de incómodo, no significa desperfecto o motivo para no operar la licuadora, siendo ésto considerado normal en esta clase de maquina.

#### SEGURIDAD Y CUIDADOS ESPECIALES

1. Al final de cada día de trabajo limpiar su maquina normalmente, especialmente el vaso (06) que debe ser bien lavado y secado, no dejando residuos de producto pegado en el interior, lo que podría provocar que el eje se trabe.

- Utilizar agua y un poco de detergente biodegradable, ponga en el vaso y prenda la maquina para efectuar una buena limpieza del vaso.
- Nunca deje de usar su maquina por muchos días

#### CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Mantenga siempre limpia y haga mantenimiento a su maquina; eso la conservará y su funcionamiento será óptimo, aumentando su vida util.

2. Habiendo necesidad de cambiar las cuchillas trituradoras (08) por falta de corte, sujete (sin dejar rodar) el eje del motor (abajo del vaso) y, con una llave adecuada, saque la tuerca del eje (10),

3. A plaqueta de identificação fixada na máquina contém dados específicos como tipo, número e ano de fabricação da máquina, que deverão ser indicados quando do pedido de peças para conserto.

4. MANTENHA ESTE FOLHETO TÉCNICO PARA A COMPRA CORRETA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO. ESTE FOLHETO CONTÉM A REFERÊNCIA CORRETA DAS PEÇAS DE SEU EQUIPAMENTO. A COMPRA DO COMPONENTE CORRETO ATRAVÉS DO CÓDIGO DA PEÇA É DE RESPONSABILIDADE DO CLIENTE.

Consulte-nos caso necessite. Estaremos à disposição para fornecer todas as informações necessárias e orientar da melhor maneira possível. Não se esqueça: sua máquina será eficiente se você usá-la corretamente.

As informações apresentadas neste folheto de instruções poderão ser modificadas sem aviso prévio, sempre que necessário.

## Technical Information e Using Procedures

### READ THIS!

Before you put your machine in activity, read carefully all the information and orientations. Doing this you will get basic knowledge, will know how to better use it, and will maintain it in better conditions of use.

#### INSTALLATION AND ATTENTION TO THE ELECTRICAL SYSTEM

1. Make sure that the feeding tension of the electrical supply corresponds to the one of the machine, 110V or 220V. In case you need to adjust the tension of the machine, utilize the selecting voltage key (05) located beside the electrical on/off key (04).

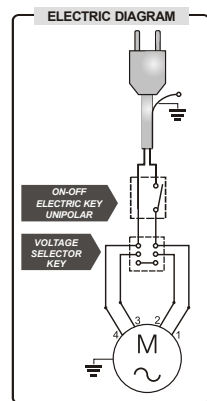
2. Use an exclusive power line for your machine feeding, that must not have the gauge under the wiring of the machine.

3. Keep the machine off whenever you need to repair or adjust something in it. If so, plug it off. Do your best to avoid any kind of accident. Take safe measures like installing the dead wire, whose gauge should not be smaller than the one of the electrical cable of the machine.

#### USE AND UTILITY

1. Grind a variety of products by adding liquid.

2. The blender keeps a key bolt to brake the cup in a vertical position. To pour the liquid out of the blender, step on the key bolt down by tipping the cup forward, then take it back to the start position braking the cup commonly.



3. This machine was built with first class material, therefore, the correct use of it will make you feel pleased with it. Occasional and moderated "noise" while under work, although a little bothersome, it is not meaning of fault or reason to not put the machine under work because this is a common noise to this machine due to the high rotage under development.

#### SECURITY AND SPECIAL CARES

1. Every day before the end of a workday, make a full cleaning in your machine, mainly the cup that deserves to be well-washed and dried, where no residues of the product in it should remain, what would cause the axis to brake.

- Use water and a little of biodegradable detergent, pour in the cup and turn the blender for a good washing of the cup.
- Never leave your blender stay still for a long period.

#### PRESERVATION AND MAINTENANCE

1. It is of a basic importance to keep your machine always cleaned and checked, this will keep it well preserved and in better condition to work, making its lifetime grow.

2. In case you need to change the grinding blades (08) when they are failing to cut, pull the entire cup out of the blender. Next, try to fix (without rolling) the axis (10) and with a useful key take the screw-nut out of the axis, having it changed. Watch out to the assembly line not be altered, what could bring damages to the blender that would not work well. Whenever you take or put the whole

cup from/in the machine, have a good look and see if the cup fitted into its place.

3. The identification plate fixed on the machine has information like those ones: kind, number and manufacturing year of the machine, that must be available when of reposition are requested.

4. KEEP THIS TECHNICAL GUIDE TO BUY THE SPARE PARTS OF YOUR EQUIPMENT. IT CONTAINS THE RIGHT CODE FOR SPARE PARTS OF YOUR EQUIPMENT. THE ORDER OF THE CORRECT SPARE PART IS A CLIENT'S RESPONSABILITY.

Contact us anytime you need. We will be on your service to inform you and orient you the best form we can. Bear always in mind: Your machine will be as efficient as much you take care of it!

The information presented in this folder can be modified without previous warning.